



Propuesta de ejercicios comunicativos para mejorar la competencia oral en idioma Inglés para postgrado.

Proposal of communicative exercises to better the oral competence in English for postgrade.

Manuel Ramón Pérez Abreu,¹ Julieta Cruz Díaz,² Dunia Velázquez Hernández,² Maria del Carmen Peña Batista,² Yamisleydis Perdomo Vega.²

1 Especialista en primer grado de MGI. Especialista en 1er grado de Medicina Interna. Profesor Instructor. Facultad de Ciencias Médicas.

2 Licenciada en Enfermería. Profesora Instructora. Facultad de Ciencias Médicas.

Correspondencia: ronnydieguez@nauta.cu

RESUMEN

El presente trabajo fue realizado en el Departamento docente de Gibara, el mismo aborda las limitaciones e insuficiencias que tienen los profesionales de la salud para comunicarse en el Idioma Inglés, ya que la formación inicial no logra este objetivo, la comunicación como competencia profesional es necesaria ya que la mayor parte del flujo informativo que se recibe es en este idioma, el personal que labora en el sistema de salud a menudo cumplen misiones en países que hablan el Inglés, teniendo en cuenta que la preparación y el estudio deben ser sistemáticos y permanente, utilizando la superación de postgrado, se hizo la oferta del curso de Inglés para lo cual se elaboró un conjunto de ejercicios encaminados al desarrollo de la competencia oral, el conjunto de ejercicios fue acogido con interés por lo que los resultados obtenidos fueron satisfactorios, lo que evidencia la pertinencia y la factibilidad de los mismos. Se aplicaron diferentes métodos de investigación del nivel empírico y teórico para la investigación y su seguimiento.

Palabras clave: competencia oral, ejercicios comunicativos, factibilidad.

ABSTRACT

This work was done in Departamento Docente in Gibara, this one talks about limitations the professional have in the health área to communicate in English language, because the initial formation do not reach that objective, communication, as profesional competence ,is necessary because the major part of the informative stream is in English, personnel who work in the health

system sometimes work abroad in english speaking countries, having in mind that preparation and studying should be sistematic and permanent, using postgrade level, we offer an english set of exercises so that we made some exercises professors like very much and we had good results, so we stay the value and factibility of them. We applied different methods to investigate from empiric and theoretical level to investigate and follow it.

Key words: Oral competence, communicative exercises, stay the value and factibility.

INTRODUCCIÓN

La comunicación oral presupone que el que habla cifre su mensaje de forma tal que sea entendido por el que escucha. Esto significa, que él debe adaptar su mensaje a las expectativas del oyente, y a la competencia lingüística y paralingüística del mismo.

La comunicación oral es un proceso bidireccional, entre el portavoz y el oyente, por consiguiente es necesario asegurar en la enseñanza del idioma que dos habilidades (comunicación oral y comprensión auditiva) se integren, mientras enseñanza y aprendizaje a través de situaciones permitan y promuevan comunicación auténtica, especialmente a través de la charla y discusión en pequeños grupos.

Hablar, es una de las habilidades del idioma inglés que se desarrollan en la mayoría de los cursos escolares a cualquier nivel, pero los profesores tienen varios obstáculos para la enseñanza de este idioma, sobre todo en la Facultad de Ciencias médicas: el tamaño y condiciones del aula, el número de horas por enseñar el idioma, los medios de enseñanza como grabadoras para oír textos auténticos, y el propio programa de estudios.

En "Reflexiones sobre Ciencia, Tecnología y Sociedad" se aborda cómo el crecimiento científico, el avance del conocimiento y la creación de sistemas sanitarios colocaron a las ciencias médicas ante algunos dilemas, en especial el problema del acceso y la equidad en salud; problemas éticos que nunca antes habían sido planteados, afectando a un número creciente de personas; con la introducción de las nuevas tecnologías que facilitaron diagnósticos y tratamientos más efectivos.

La década de los ochenta se inaugura, sin duda, con el inicio de una nueva circunvolución en la génesis del proceso glosológico didáctico. La convicción de que muchos alumnos que aprenden una lengua extranjera pierden a menudo su interés y pasan a considerar esta lengua como irreal además de extranjera y como carente de significación, ha planteando una urgente necesidad de tomar en cuenta los intereses particulares de cada alumno en el marco de unas estrategias de enseñanza orientadas hacia la comunicación, y que tratan de mitigar el abuso de las tradicionales técnicas de descripción en la lengua extranjera en favor de un hacer, un decir y un significar cosas en la nueva lengua. Esto supone un movimiento desde lo que parece que resulta ser interesante para los alumnos hacia una enseñanza enraizada en los auténticos intereses de estos, y el paso de un estado de cosas basado en actividades manipulativas hacia una situación caracterizada por

actividades comunicativa que insisten sobre la necesidad de preparar a nuestros alumnos para una futura interacción social en la lengua que aprenden (Trim,1979:16), sirviéndose de enunciados cuyas cualidad es semánticas y pragmáticas han sido tomadas en consideración previamente en una situación de aula. En las últimas décadas, la enseñanza de las lenguas extranjeras ha tomado una marcada relevancia en gran parte de los sistemas de educación del mundo. Es importante, en el mundo globalizado de hoy, el conocimiento de los idiomas para lograr un acercamiento entre los pueblos y la comprensión de algunas lenguas, sobre todo el inglés, de potencias dominadoras que diseminan por el mundo su poderío militar, económico, social y cultural, y las naciones del Tercer Mundo son las víctimas más directas de esta influencia. Los libros de textos que se usan para enseñar inglés a los estudiantes se escribieron en los años 80 por un grupo de profesores cubanos, los mismos cubren conocimientos básicos de medicina, a través de una variedad de lecturas y ejercicios.

Los conocimientos de medicina incluyen descripción de áreas del hospital, medios, técnicas, anatomía básica, signos vitales, nutrición y enfermedades, pero con la adopción de la enseñanza comunicativa se hace necesario readaptar el texto para desarrollar habilidades comunicativas. No obstante, la falta de orientaciones metodológicas uniformes, de bibliografía, y de contacto entre maestros de los Centros Universitarios, ha hecho lo anterior prácticamente imposible.

También debe tenerse en cuenta que en el estudio de Inglés en Ciencias Médicas es necesario un adecuado dominio de la comunicación oral, entonces no solo es importante para los estudios de pregrado, sino también una puerta abierta para participar en tareas internacionalistas en países de habla inglesa.

Las limitaciones que existen en la enseñanza aprendizaje del Inglés en la Filial de Ciencias Médicas, trae como consecuencia un profesional con limitaciones comunicativas con personas de habla inglesa, o limita la búsqueda de conocimientos en bibliografías escritas en esta lengua.

Por las limitaciones señaladas anteriormente, se debe profundizar en el conocimiento de la lengua inglesa a partir del desarrollo de la superación postgraduada, pues los profesionales de la salud cumplen misiones en países de habla inglesa y gran parte de los textos científicos también se escriben en este idioma.

La motivación para hacer esta investigación se basa en la necesidad de mejorar habilidades de comunicación oral en inglés para postgrado.

Esta investigación, cubrirá sólo el área de competencia oral por lo que se plantea el siguiente Problema científico, Cuál es el desarrollo de competencias comunicativas de los profesionales de la salud en el idioma Inglés.

EL objeto de estudio lo constituye el proceso de enseñanza aprendizaje en los profesionales de la salud.

Campo de acción las habilidades orales para estudios de postgrados en profesionales de la salud.

El objetivo elaboración de un conjunto de ejercicios para desarrollar habilidades comunicativas orales en los profesionales de la salud en su superación posgraduada.

Tareas investigativas.

Sistematizar la teoría que sirve de base a la comprensión auditiva en el proceso de enseñanza de la asignatura de inglés en la Universidad de Ciencias Médicas.

Diagnosticar la situación actual que presenta la comprensión auditiva en el aprendizaje *de la lengua inglesa en la Universidad de Ciencias Médicas*.

Detectar las tendencias metodológicas fundamentales que se han manifestado en la comprensión auditiva en la historia de la enseñanza de la lengua inglesa.

Elaborar ejercicios para la comprensión auditiva para los estudios de postgrados en profesionales de la salud.

Validar el sistema de ejercicios propuestos para la comprensión auditiva para los estudios de postgrado en los profesionales de la salud.

Los métodos utilizados para la investigación son:

Del nivel teórico:

El método histórico – lógico: para comprender la evolución histórica de la enseñanza del idioma Inglés y el estado actual del desarrollo de competencias orales comunicativas en este idioma,

El método inductivo–deductivo: se empleó para la elaboración del conjunto de ejercicios partiendo de los aspectos generales de la teoría y la comprensión auditiva.

Métodos del nivel empírico:

Observación: se tuvo en cuenta en todo momento, pues permitió observar clases, el desarrollo de diálogos entre compañeros, profesores y estudiantes.

Encuesta: para conocer las opiniones acerca de la enseñanza del Inglés, sus limitaciones y el criterio sobre los ejercicios desarrollados.

Análisis de documentos: permitió revisar los documentos existentes acerca de la enseñanza de la lengua inglesa, el desarrollo de competencias comunicativas y sobre todo en la expresión oral y la situación que presentan los profesionales de la salud en el desarrollo de la comunicación en idioma inglés.

Técnicas estadísticas: para precisar los resultados obtenidos en las encuestas.

El aporte práctico lo constituye el conjunto de ejercicios elaborados para el desarrollo de competencias orales en el idioma Inglés en los profesionales de la salud a partir de la superación postgraduada.

La novedad es el estudio realizado por vez primera en la Filial de Ciencias Médicas de Gibara, sobre el problema de la comunicación oral en el idioma inglés donde se aporta un conjunto de ejercicios para trabajar con competencias orales de comprensión auditiva, especialmente dedicado a graduados en las universidades de salud.

Esto demanda nuevos métodos, medios y técnicas que potencien un aprendizaje más activo, participativo y significativo.

En el primer capítulo se presenta la caracterización de la enseñanza y el aprendizaje de habilidades orales de la comprensión auditiva en la enseñanza del idioma inglés para posgraduados. El segundo capítulo contiene la elaboración de conjunto de ejercicios para trabajar con la habilidades de comprensión auditiva para posgraduados.

Finalmente, se exponen las conclusiones y recomendaciones, la bibliografía consultada, referenciada y la del autor sobre el tema de la tesis, así como los anexos que integran e ilustran la memoria del trabajo, en los que se incluyen los instrumentos aplicados, el procesamiento estadístico realizado y figuras, tablas y gráficos – de elaboración personal del autor de la presente tesis– que complementan los estudios efectuados en el transcurso de la investigación.

DESARROLLO

Caracterización del objeto de investigación.

Este capítulo tiene la finalidad de establecer el referencial teórico de la investigación. Se presenta la caracterización del proceso de enseñanza aprendizaje del idioma inglés en la carrera de ciencias médicas. Se abordan las principales ideas para su comprensión por parte de los estudiantes, como fundamentos que en el orden teórico y metodológico sirven de base a una concepción didáctica de los medios de ejercicios para la enseñanza y el aprendizaje de los fundamentos de la competencia auditiva.

Diagnóstico del estado actual de la comunicación oral del inglés en los estudiantes de posgrado. Los estudiantes se inhiben al hablar, mostrando temor al fracaso, centrando su atención en la forma del lenguaje, creando un divorcio entre esta y su contenido por lo que no establecen una comunicación adecuada.

No se expresan con la fluidez requerida y en su entonación se ven afectados el ritmo y la rapidez, así como los gestos y expresiones propias del anglo- parlantes. Intentan adquirir el conocimiento a través de la memorización, reproduciendo patrones de su propio idioma lo que conlleva a un uso inadecuado e incorrecto de estos aspectos en la comunicación oral.

No muestran conocimientos de los elementos socio culturales del idioma en su expresión y no establecen un vínculo personal en su forma de comunicar.

Los ejercicios que reciben son, en su mayoría, tradicionales y fuera de contexto para el acto comunicativo o aplicado a un nivel muy bajo, así como básicamente de repetición mecánica, que no crean una motivación real para comunicarse.

Los estudiantes plantean que les gusta el inglés y lo necesitan pero las actividades que reciben no se corresponden con sus expectativas y no los motiva a aprender más. Las clases deberían ser

más amenas e integradoras, permitiéndoles el desarrollo de habilidades que les posibilite practicar dentro y fuera del aula.

La carrera de medicina es un programa de pregrado dirigido a formar un profesional comprometido socialmente junto a la lucha por defender las conquistas de la Revolución y avanzar socioeconómicamente en medio de tales dificultades, los recursos de las ciencias médicas y las experiencias del trabajo para propiciar la potenciación de iniciativas o proyectos que favorezcan la producción de cambios en la realidad y que contribuyan a la elevación de la calidad de vida y el protagonismo de la población en dicha transformación.

A partir de la necesidad de la formación profesional en activo, se diseñó y se ha desarrollado la modalidad de curso para llevar la universalización a los municipios para formar todos los nuevos profesionales de la salud. Se conforma así el perfil de una nueva profesión en el campo de las ciencias médicas con especificidades que la distinguen y que se expresan en los elementos siguientes:

El objeto de trabajo es el proceso de profesionalización de los docentes en la asignatura de inglés para el posgraduado. A través de un sistema de ejercicios para la formación de los nuevos posgraduados de la carrera de ciencias médicas no tengan las deficiencias en la comprensión de la asignatura a través de la superación de los docentes que imparten las clases.

Proponiendo un conjunto de ejercicios que el posgraduado de la carrera logre alcanzar una mayor comprensión auditiva para su formación como profesional que pueda desempeñarse en otros países cumpliendo misión internacionalista, especialmente aquellos que inciden en el incremento de la calidad de vida de la colectividad, el enriquecimiento espiritual, el fortalecimiento de la identidad y la capacidad de participación de la población en dichos procesos.

Campo de acción la enseñanza y aprendizaje de habilidades orales receptivas para estudios de postgrados en profesionales de la salud.

Ello permitirá que estos actúen en la identificación y desarrollo del potencial, la investigación, programación y gestión de proyectos, el trabajo, así como la docencia.

Esta amplitud de espacios obliga a dicho profesional a realizar una interpretación científica e integral de la realidad, Aspecto esencial de estos procesos de integración es la identificación y desarrollo del potencial del docente para la evocación del territorio, Demostrar niveles de dominio integral de conocimientos y herramientas científico-metodológicas que les permitan consolidar continuamente y, consecuentemente, contribuir al incremento y consolidación de la participación de los docentes y protagonismo de los conjunto de ejercicios que se experimentaron en el desarrollo del trabajo.

Antecedentes de la comprensión auditiva en las diferentes tendencias metodológicas.

La enseñanza de la comprensión auditiva no ha ocupado el mismo lugar a lo largo de los años. Así, por ejemplo, en los métodos gramaticales de finales del siglo XIX en los que la traducción constituía la actividad fundamental de ejercitación la comprensión auditiva no se tenía en cuenta, en los casos que se trabajaba la pronunciación, la misma estaba encaminada a la práctica de la expresión oral y no de la comprensión auditiva.

Luego los métodos directos y naturales le conceden cierta importancia a la comprensión auditiva, pero no como algo independiente, sino, muy ligado a la expresión oral, no se contemplaban ejercicios específicos destinados a desarrollar las habilidades de comprensión auditiva.

A inicios del pasado siglo los cultivadores del método comienzan a conceder una atención especial a la enseñanza de este aspecto de la actividad verbal, aunque con la concepción errónea de que se podía ocasionar producción subconsciente sin análisis mental, pero la diferencia que hicieron entre habilidades receptivas y reproductivas resultó fundamental para la metodología de la enseñanza de la lengua extranjera y luego se puntualizó el valor del contexto para la comprensión auditiva.

En los años 40 se pretendía enseñar de forma simultánea actividades orales con la lectura y la escritura, careciendo los libros de texto de ejercicios diferenciados para la comprensión auditiva.

El origen del método comunicativo en la enseñanza de la lengua extranjera puede ser encontrado en Inglaterra desde finales de la década los 60.

La enseñanza del idioma plantea la práctica basada en situaciones de la vida real como establece la teoría lingüística. Los británicos comienzan a implicar la lingüística para subrayar el lenguaje situacional en la enseñanza de actividades de aprendizaje.

(BRUMFITEC.J. & JOHNSON.K 1979)

En la actualidad este aspecto de la actividad verbal ha encontrado su lugar específico y en los distintos enfoques metodológicos (audio-oral), práctico-consciente, audiovisual-estructuro global, etc., se conciben ejercicios encaminados al desarrollo de esta actividad, aunque todavía no son lo suficiente para que la misma ocupe el lugar primordial que merece.

La comunicación oral es el proceso a través del cual el estudiante-oyente en interacción con el audio texto y, desde una posición activa, percibe y reconoce los signos lingüísticos de la lengua extranjera, decodifica el significado de lo general a lo particular y de nuevo a lo general, con la implicación de los procesos psíquicos basados en el uso de las habilidades lógicas del procesamiento de información, hasta la realización de valoraciones críticas a partir de su propia cosmovisión. Como habilidad en formación transcurre por fases que devienen estrategias auditivas. La eficiencia de este proceso precisa de la integración con el resto de las habilidades verbales, a las cuales sirve de base y de un fuerte vínculo entre los elementos afectivo-motivacionales y cognitivos.

Según el Dr.C. Alberto Medina Betancourt en su definición de comunicación oral, ante todo la posición es activa implicando procesos psíquicos basados en el uso de las habilidades lógicas del pensamiento, esto constituye una de las razones para que el autor se adhiera a esta definición la cual se considera que integra todos los componentes para una buena comunicación oral.

Actividades didácticas características de esta fase: utilizar la audición para monitorear el acto comunicativo en disímiles situaciones comunicativas, escuchar diferentes tipos de audiotextos por diferentes medios para comprenderlos e interpretarlos, comprender audiotextos de manera espontánea y con autonomía, determinar a partir de los elementos textuales y paratextuales el significado del texto y del subtexto, utilizar la habilidad de comprensión auditiva de Propuesta de concepto: proceso a través del cual el estudiante-oyente en interacción con el audio texto y, desde una posición activa, percibe y reconoce los signos lingüísticos de la lengua extranjera, decodifica el significado de lo general a lo particular y de nuevo a lo general, con la implicación de los procesos psíquicos basados en el uso de las habilidades lógicas del procesamiento de información, hasta la realización de valoraciones críticas a partir de su propia cosmovisión. Como habilidad en formación transcurre por fases que devienen estrategias auditivas. La eficiencia de este proceso precisa de la integración con el resto de las habilidades verbales, a las cuales sirve de base y de un fuerte vínculo entre los elementos afectivo-motivacionales y cognitivos.

Fases para la dirección de la formación y desarrollo de la habilidad de comprensión auditiva:

Sensibilización: en esta fase el estudiante se prepara para escuchar, tanto desde el punto de vista afectivo-motivacional como cognitivo. En ella debe adoptar una posición positiva ante el audiotexto y resuelve los principales posibles obstáculos que pueden impedir una adecuada comprensión general inicial.

Actividades didácticas características de esta fase: seleccionar temas para la audición de acuerdo con sus intereses u orientarse hacia temas propuestos por sus compañeros o el profesor para propiciar el surgimiento y desarrollo de nuevos intereses y necesidades, activar los conocimientos previos relacionados con el audio texto, predecir la temática del audio texto, predeterminedar el tipo de acto comunicativo, predeterminedar la intención comunicativa, determinar bajo la guía del profesor posibles obstáculos de contenido o culturales para la comprensión, determinar los elementos (fónicos, léxicos y gramaticales) cruciales sistematizados por el profesor, formular posibles presuposiciones sobre el contenido del audio texto y obtener un propósito para la audición.

Elaboración: en esta fase el estudiante interactúa con el audiotexto para construir la comprensión. Para ello se procederá del análisis de los elementos generales a los particulares.

Actividades didácticas características de esta fase: percibir los signos lingüísticos de manera global, percibir la entonación, el ritmo y el acento del texto, identificar los sonidos, identificar los elementos prosódicos integrados, retener los sonidos mientras escucha las palabras, frases y

oraciones, reconocer las unidades de sonidos, determinar el tipo de acto comunicativo (diálogo, monólogo, etc.), identificar la intención comunicativa del hablante, relacionar información contextual con el texto, determinar significado literal a las oraciones, asignar el significado que pretende el hablante, reconocer los significados gramaticales, identificar palabras y frases claves, colaborar con sus compañeros para resolver problemas, conciliar información, chequear notas y retroalimentarse sobre alguna tarea de aprendizaje, auxiliarse de sus compañeros para elaborar la información, preguntar al profesor o a sus compañeros para aclararse u obtener información adicional y utilizar el lenguaje egocéntrico para autorreforzarse y reducir la ansiedad.

Redefinición: en esta fase el estudiante realiza un análisis de la comprensión de los elementos más generales del audiotexto, con un enfoque crítico. Es lógico que la profundidad de la argumentación dependa de los niveles de competencia comunicativa y del nivel intelectual alcanzado por los estudiantes.

Actividades didácticas características de esta fase: valorar críticamente el contenido del audiotexto de forma oral o escrita y en español o inglés según proceda, realizar inferencias del subtexto, juzgar la validez del audiotexto, comparar con textos conocidos, elaborar conclusiones, determinar si los elementos lingüísticos usados son apropiados al tipo de acto comunicativo, hacer resúmenes de manera oral, escrita o de ambas formas, evaluar la correspondencia entre sus gustos y el contenido de audiotexto, enjuiciar al hablante y reajustar las presuposiciones.

Generalización: esta fase es para ser ejecutada al concluir los estudios, o sea, para actuar en la vida real, fuera del contexto del aula, por lo que su carácter es mucho más abierto y flexible que el de las fases anteriores.

Manera creativa en función del desarrollo de las restantes habilidades, determinar sus necesidades reales para continuar desarrollando la habilidad de comprensión auditiva, localizar audiotextos para satisfacer las necesidades pre profesionales y profesionales, explotar los medios técnicos disponibles en función del desarrollo de la habilidad de comprensión auditiva, seleccionar y escuchar audiotextos de acuerdo con sus gustos y preferencias y valorar críticamente la información que escucha.

Importancia y objetivos del desarrollo de habilidades de comprensión auditiva.

En la enseñanza de idiomas extranjeros, es necesario prestar especial atención a la comunicación oral porque esto comprende dos de los cuatro aspectos de actividad verbal. Lenguaje oral (incluye los procesos de comprensión auditiva y expresión oral) en metodología tiene que ver con los procesos de hablar y escuchar, pero en la enseñanza práctica así como en la vida real ellos van juntos, esto significa que es imposible hablar sin escuchar o viceversa. Sin embargo, cuando uno enseña o aprende un idioma, el desarrollo de uno presupone el desarrollo del otro. Sus dos componentes tienen que ser tratados separadamente pero tienen que ser ejercitados juntos

porque los dos son de importancia vital para apoyar los otros dos aspectos de la actividad oral lectura y escritura.

El objetivo principal para el desarrollo de la comprensión oral es el desarrollo en los estudiantes del llamado oído fonemático y continuar desarrollándolo en cada lección.

¿Qué se entiende por oído fonemático? El reconocimiento del sistema de sonidos del idioma extranjero e identificar lo que cada elemento del sistema simboliza. Es importante para los estudiantes reconocer el sistema de sonido del idioma extranjero como diferente al idioma materno, así como identificar significados. Por lo que los estudiantes deben aprender a escuchar correctamente el idioma extranjero.

Entender comunicación oral a un nivel más profundo, según los objetivos del año académico y también el tiempo disponible, ayuda a los estudiantes a leer y escribir en el idioma extranjero más fácilmente.

Un problema para los estudiantes principiantes es que ellos escuchan el idioma extranjero como si fuera su idioma materno. Reconocen elementos que son iguales en los idiomas y "no encuentran elementos que diferencien o que no existen entre ambos". Para que los estudiantes puedan reproducir la correcta pronunciación del idioma extranjero, una primera prioridad debe ser el reconocimiento del sistema fónico como algo nuevo para ellos y también diferente de su idioma.

También es muy importante enseñarles a los estudiantes cómo articular los sonidos, reproducir patrones de entonación e imitar el ritmo y las pausas genuinas del idioma. Los estudiantes están aprendiendo, pero más importante que esto, es que los maestros corrigen la producción incorrecta de los sonidos para, ser imitado por los estudiantes.

Pero no es suficiente decir; " Bien, estudiantes, escúchenme cuidadosamente, por favor."

La tarea del maestro es manejar los períodos sistemáticos de audición guiada, apuntados a entrenar a los estudiantes para permitirles escuchar propiamente la pronunciación del idioma extranjero.

¿Qué se entiende por audición guiada?, es el programa que el maestro realiza para llamar la atención del alumno hacia ciertas características y elementos del idioma oral para ayudar a que encuentren las partes del idioma y que sean estudiadas conscientemente.

Esta actividad no debe concebirse para una lección de una hora, sino para una parte de ella, cuando un nuevo material se introduce, y algunos minutos de ejercicios de audición sistemáticos en alguna otra parte de la ejercitación.

Desarrollo de la comprensión auditiva

El término comprensión auditiva significa audición con comprensión, o bien comprensión del habla oral.

En la enseñanza de la lengua extranjera es necesario dedicar atención especial a la comprensión auditiva, ya que ésta constituye uno de los cuatro aspectos de la actividad verbal que hay que

desarrollarlas. La lengua oral (incluye la comprensión auditiva y la comprensión oral y es a la vez objetivo, contenido y vehículo de enseñanza de la pronunciación, la gramática y el vocabulario) es un proceso bilateral. Este proceso requiere que se preste atención a cada uno de los dos componentes por separado, pero que se ejerciten en estrecha conexión, ya que ambos son igualmente importantes como base de los restantes aspectos de la actividad verbal: Lectura y escritura, los que se encuentran vinculados con el habla interior. Esto significa que si se desarrollan las habilidades de escuchar y pronunciar correctamente se encuentran en mejores condiciones de leer y escribir, es importante crear en los alumnos el oído fonemático, que no es más que el reconocimiento del sistema de sonido de la lengua extranjera y la identificación del significado de cada elemento, por lo que hay que enseñar ,ante todo , a reconocer el sistema de sonido de la lengua extranjera e identificar el significado que porta cada elemento del sistema, es decir, que los alumnos sepan escuchar correctamente la lengua extranjera para que sean capaces de:

Pronunciar correctamente.

Comprender la comunicación oral en diversos grados de profundidad según los objetivos del curso y el tiempo disponible.

Leer y escribir con mayor facilidad en la lengua extranjera.

El mayor problema de los principiantes es que suelen oír la lengua extranjera como si fuera su lengua materna, reconociendo solo los elementos que son parecidos en ambas lenguas y no perciben aquellos que difieren mucho o que no existen en su lengua, por lo que si queremos que nuestros alumnos sean capaces de reproducir correctamente la pronunciación de la lengua extranjera reproduciendo el sistema de sonido como algo nuevo y diferente de su lengua, pero no debemos de olvidar la correcta pronunciación, pues es necesario enseñar a articular los sonidos, a reproducir los patrones de entonación, imitar el ritmo y las pausas características de la lengua que aprenden, por lo que podemos concluir que si no es capaz de aprender a escuchar correctamente sería imposible imitarlo de forma correcta.

La tarea del profesor es conducir sesiones sistemáticas de audición guiadas con el objetivo de educar a los educandos a escuchar correctamente la pronunciación de la lengua extranjera.

Por audición guiada se entiende el trabajo del profesor para puntualizar determinadas características de la lengua oral, para poder ser percibida correctamente.

Tratamiento de la comprensión auditiva en las diferentes tendencias metodológicas.

La enseñanza de la comunicación oral no ha prestado la misma atención en la historia de la enseñanza del idioma; por ejemplo, a finales del siglo XIX el método gramatical en el que la traducción era la actividad principal para ejercitar la pronunciación dirigida a practicar la expresión oral; pero este método no trató ejercicios específicos encaminados a desarrollar la habilidad de comunicación oral explícitamente.

A principios del último siglo, los defensores del método directo empezaron a dar especial cuidado a la enseñanza de este aspecto. Sin embargo la distinción entre habilidad receptiva y reproductiva es vital para la metodología de la enseñanza del idioma extranjero.

En los años cuarenta, la enseñanza simultánea de habilidades orales se hizo, pero la comprensión oral todavía era una habilidad relegada, por supuesto que si usted aprende a hablar, usted sepa escuchar. Hoy día este aspecto de la actividad verbal ha encontrado asentamientos específicos en las tendencias metodológicas diferentes (audio- oral, práctico - consciente, global- audiovisual, etc.)

Mecanismos Psicolingüísticos de comprensión auditiva.

Al analizar la esencia de la percepción (no sólo audición, pero también visual) dos conceptos esenciales son distinguidos, percepción y reconocimiento.

¿Qué es percepción? Es el proceso que permite al receptor adquirir y descifrar la información presentada.

Reconocimiento: es el proceso de identificar el mensaje emitido con el modelo de referencia conocido.

Estos son los procesos que toman parte en la comprensión auditiva:

Percepción de los signos lingüísticos como resultado de la audición

Identificación de lo que se oyó con el modelo de referencia conocido.

Descifrando el signo lingüístico.

El establecimiento de relaciones entre conceptos que parten de su forma gramatical.

Comprensión del contenido de los titulares.

Autocontrol.

Cuando estos procesos se producen instantáneamente podemos decir que los estudiantes han desarrollado la habilidad de comprensión auditiva.

Comprensión auditiva puede combinarse con escritura lectura y expresión oral en un curso integrador. De hecho las habilidades están estrechamente relacionadas.

La relación entre los pasajes para la audición se debe relacionar estrechamente con el tema del texto partiendo de la lección anterior.

La actividad oral debe ser utilizada para resolver un problema particular o una tarea. Las actividades orales traerán una mejoría de la expresión oral. Las actividades de habilidades integradoras son importantes porque brindan oportunidades para usar el idioma naturalmente y no simplemente practicado, mucho trabajo en pareja y actividades en grupo requiere una variedad de habilidades, a veces simultáneamente para involucrar a todos los alumnos, y de esta forma aprender mejor; cuando ellos están desarrollando actividades que involucran más de una habilidad en audición, deben apoyarse los aprendices en oír y responder:

La sucesión de sonidos y la forma de agruparse, la longitud de las pausas, modelos de acentuación y entonación.

Los patrones estructurales de grupos verbales, frases preposicionales, etc.

El significado palabras, expresiones idiomáticas y vacilaciones que ocurren en el discurso.

Las expresiones comunicativas o fórmulas que expresan el propósito que realiza la comunicación.

1.3 Propuesta de supuestos metodológicos para la dirección de la formación y desarrollo de la habilidad de comprensión auditiva

La primera tarea del profesor de inglés para guiar el desarrollo de esta habilidad es la formación del oído fonemático en la lengua extranjera, o sea, la identificación del sistema de sonidos y los elementos prosódicos, lo cual le posibilita verdaderamente escuchar. Para ello, debe explotar las técnicas de prácticas guiadas y los medios electrónicos disponibles. Tradicionalmente, ha resultado efectivo el desarrollo de una clase introductoria en español, que haga al estudiante consciente de que el inglés tiene un sistema de sonidos diferente al del español.

En la comprensión auditiva, al igual que en el resto de las habilidades, se debe seguir el curso lógico de lo general a lo particular y de nuevo a lo general. Resulta conveniente exponer a los estudiantes a un audiotexto completo y darle la posibilidad y el reto de percibir y tratar de comprender el nuevo material. Para ello, el profesor debe seleccionar y dar tratamiento a aquellos elementos léxicos que sean indispensables para la comprensión.

Debe hacerse a los estudiantes conscientes de que, para comprender de manera efectiva un texto oral, no es preciso entender todas las palabras utilizadas en el mismo, sino apropiarse del mensaje enviado por el hablante.

Para la actividad de comprensión auditiva, los estudiantes deben ser expuestos a la lengua extranjera con el ritmo y la velocidad característicos de ésta. Algunas de las actividades pueden ser producidas por el propio profesor de manera aparentemente improvisada. No obstante, la grabadora ha demostrado ser el medio por excelencia para el tratamiento a esta habilidad. El laboratorio de idiomas es efectivo en el nivel elemental, pero una vez cumplido su propósito, no debe explotarse su uso, pues el ambiente lingüístico que se crea en él dista mucho de lo que ocurre cotidianamente en la realidad. El vídeo constituye una importante contribución, pues este ofrece la posibilidad de visualizar al hablante, así como el contexto en que se produce el acto comunicativo, por lo que ofrece ricas posibilidades para el desarrollo de la competencia socio-lingüística.

Para que la comprensión resulte efectiva es necesario tener en cuenta, entre otras: las características de los estudiantes tanto desde el punto de vista cognitivo como afectivo-motivacional, las condiciones objetivas en que se produce el acto comunicativo y las peculiaridades lingüístico-culturales del audiotexto.

Para una eficiente formación y desarrollo de la habilidad de comprensión auditiva, el profesor de inglés debe partir y actuar en consecuencia con el desarrollo real del estudiante en esta habilidad en la lengua materna. Para ello debe diagnosticar la capacidad de concentración, el desarrollo de la memoria auditiva, la capacidad de representación del mensaje, así como otros elementos que el profesor determine como necesarios, a partir del nivel y las características individuales y colectivas de sus estudiantes.

El número de veces que el estudiante será expuesto al audiotexto no debe manejarse de manera rígida, sino flexible, atendiendo a la diversidad en cuanto a las estrategias auditivas. Un excesivo número de repeticiones no implica mayor comprensión. Según [Antich, R. 1989: 215] se ha comprobado que de una primera repetición la comprensión mejora en un 16,5%, en una segunda en un 12,7% sobre la anterior; pero, repeticiones sucesivas no mejoran sustancialmente la comprensión.

Como se plantea en las fases propuestas, el estudiante debe prepararse (sensibilizarse) antes de ser expuesto al texto oral. Sin embargo, de manera ocasional, se le puede imponer el reto de determinar sobre qué se trata un texto sin haberle dado ningún elemento previo. Ello tiene el objetivo de exponerlo a un acto que puede ocurrir en la realidad.

Para la dirección del desarrollo de la habilidad es importante que el profesor diseñe y utilice técnicas que les permitan ir midiendo si realmente los estudiantes van comprendiendo y que ellos mismos puedan ir retroalimentándose. Para ello existen técnicas estandarizadas como las de acción, selección, respuesta a preguntas, extensión, duplicación, etc.; pero el profesor debe crear además las que resulten adecuadas para satisfacer las necesidades de los estudiantes.

El profesor debe dar el justo valor a la comprensión auditiva como proceso y como producto. En última instancia, es de gran relevancia que los estudiantes puedan manifestar el dominio de la habilidad de manera independiente al graduarse. Por tanto, debe estimularse el desarrollo de estrategias de comprensión auditiva, tales como: determinar palabras claves, auxiliarse de elementos no-verbales para elaborar el significado, predecir el propósito del hablante, inferir significado por contexto, etc.

Habilidad de dirección para la formación y desarrollo de la expresión oral

El Dr c. Alberto Medina Betancourt en su definición de formación y desarrollo de la expresión oral propone el siguiente concepto con el cual el autor está de acuerdo.

Propuesta de concepto:

Proceso a través del cual el estudiante-hablante en interacción con una o más personas y de manera activa desempeña el doble papel de receptor del mensaje del(os) interlocutor(es) y de codificador de su mensaje, con el objetivo de satisfacer sus necesidades comunicativas en la lengua extranjera. El desarrollo de esta habilidad cubre un amplio espectro, desde el enfoque basado en el lenguaje y que enfatiza la exactitud, hasta el basado en el mensaje y que enfatiza el

significado y la fluidez; y su objetivo supremo es que el estudiante sea capaz de desarrollar el acto comunicativo con la efectividad requerida. Es la habilidad rectora, por excelencia, en el aprendizaje de lenguas extranjeras y la eficiencia de su desarrollo depende de la integración con el resto de las habilidades verbales y de un fuerte vínculo entre elementos cognitivos y afectivo-motivacionales, con énfasis en los últimos.

Fase para la dirección de la formación y desarrollo de la habilidad de expresión oral:

Sensibilización: aunque la dinámica de la situación comunicativa no siempre da la posibilidad al hablante de prepararse para el acto comunicativo, en el proceso dirigido en el aula, sí resulta útil la preparación del estudiante para operar con esta importante y difícil habilidad. Aunque tal preparación es en lo cognitivo y lo afectivo, el énfasis debe ser en el último.

Actividades didácticas características de esta fase: seleccionar temáticas para la conversación oral de acuerdo con sus necesidades e intereses, orientarse hacia las temáticas propuestas por el profesor o sus compañeros de modo que se propicie el surgimiento de nuevos intereses y necesidades, determinar la intención comunicativa a desarrollar, seleccionar los elementos lingüísticos (fónicos, léxicos, gramaticales, discursivos y estilísticos) imprescindibles para satisfacer la función comunicativa a ejecutar, ajustar los elementos lingüísticos seleccionados al estilo funcional que se adecue al acto comunicativo a desarrollar, determinar posibles obstáculos y formular posibles presuposiciones sobre el resultado de la interacción con su interlocutor.

Elaboración: en esta fase se desarrolla, de manera interactiva, el acto comunicativo entre el estudiante y su(s) interlocutor(es).

Actividades didácticas características de esta fase: decodificar el mensaje de su(s) interlocutor(es), codificar el mensaje a transmitir, producir frases y oraciones que satisfagan la intención comunicativa de diferente longitud con apropiados patrones de acento, ritmo y entonación, utilizar formas reducidas de palabras y frases características de la expresión oral, utilizar un adecuado número de unidades léxicas, utilizar los elementos gramaticales apropiados al acto comunicativo, producir el habla con la fluidez requerida, monitorear su propia producción oral, cumplir de manera eficiente la función comunicativa, utilizar la expresión facial y los movimientos corporales adecuados al acto comunicativo, percatarse de cómo va entendiendo y reaccionando el interlocutor y utilizar repeticiones (gestos, sinónimos, definiciones, ejemplos) cuando no sea comprendido.

Redefinición: en esta fase el estudiante valora, de manera crítica, tanto su actuación lingüística como la de sus compañeros.

Actividades didácticas características de esta fase: evaluar de manera autocrítica su actuación durante el acto comunicativo ejecutado, valorar la actuación de sus compañeros o interlocutores, registrar sus principales errores, determinar con la ayuda del profesor y sus compañeros técnicas correctivas para eliminar los errores cometidos, trazarse nuevos retos para el perfeccionamiento

en la lengua oral, y evaluar el nivel de correspondencia entre los contenidos del texto y sus gustos y preferencias.

Generalización: la aplicación de la habilidad de expresarse de forma oral en diversas situaciones comunicativas constituye uno de los objetivos básicos del aprendizaje de una lengua extranjera. Por tanto, esta es la fase en la cual el estudiante aplica lo aprendido en clases y continúa perfeccionando su competencia oral.

Actividades didácticas características de esta fase: utilizar la expresión oral para satisfacer sus necesidades comunicativas de acuerdo con el contexto en el que le corresponde desempeñarse y para satisfacer sus gustos y preferencias, utilizar diferentes estilos funcionales de la lengua oral de acuerdo con el contexto en el que ejecuta el acto comunicativo, determinar estrategias de expresión oral que le posibiliten ser un comunicador competente, detectar sus propios errores y seleccionar métodos de autocorrección, y determinar estrategias de aprendizaje de expresión oral que les permitan continuar su superación.

Pasos importantes que los docentes deben seguir para tener una buena comunicación oral.

Competencia lingüística (o gramatical): incluye conocimiento del léxico, de las reglas de la morfología, la sintaxis, las oraciones gramaticales, la semántica y la fonología y además la habilidad para usar con exactitud la morfología y la sintaxis, la fonología y la semántica de la lengua extranjera. Era este prácticamente el único componente objeto de atención con el enfoque estructural, que antecedió al enfoque comunicativo.

Competencia comunicativa: el desarrollo de la competencia comunicativa en los estudiantes, a la luz del enfoque comunicativo, constituye el objetivo de la enseñanza de lenguas extranjeras. Dicho término surge prácticamente unido a este nuevo enfoque y fue acuñado por Dell Hymes en 1974 y con él se refería a la habilidad para la producción del lenguaje de manera situacional y socialmente aceptable. Su concepción incluía además cuándo hablar, cuándo no, sobre qué hablar, con quién, de qué manera; en fin, estar en condiciones de realizar un amplio repertorio de actos comunicativos y poder evaluarlos. Este autor proponía usar el término competencia para designar las capacidades más generales de una persona y que era dependiente tanto del conocimiento tácito como de la habilidad para el uso.

Noam Chomsky, uno de los pioneros en el uso de este término, siempre ha distinguido entre competencia y performance, o sea, actuación: el primero se refiere al conocimiento sobre la lengua y el segundo a su uso práctico. Al referirse al conocimiento, lo hace sobre la propia lengua por parte del hablante u oyente ideal native speaker, es decir, "su conocimiento del sistema de reglas que le posibilitan generar y entender nuevas oraciones de una lengua, hasta el infinito" [Dorsch, F. 1985: 89]. De ello deriva la capacidad de juzgar, valorar y comparar intuitivamente oraciones en su realización fonética, su significado y su gramaticalidad.

Canale y Swain (1980), introdujeron uno de los modelos más utilizados tanto por la lingüística como por la enseñanza de segundas lenguas y lenguas extranjeras. Este modelo es presentado por Brown G. (1996), y en él se divide la competencia en cuatro áreas fundamentales: competencia gramatical, competencia socio-lingüística, competencia discursiva y competencia estratégica.

Con posterioridad al modelo de Canale y Swain (1980), uno de los resultados investigativos más relevantes y, por tanto, de más utilidad ha sido el modelo de Bachman [1990: 17], al cual denominó la competencia como "habilidades comunicativas de la lengua". De acuerdo con este modelo, existen dos áreas de competencia: la organizacional y la pragmática.

Como puede observarse, son variados los enfoques sobre competencia comunicativa. Algunos autores la identifican con conocimientos, otros con habilidades y otros con capacidades. En tales circunstancias, esta importante categoría para la dirección de la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras, aún requiere de profundización y de precisión en su definición.

A los efectos de la presente investigación, se ha considerado, por su claridad lingüística y utilidad didáctica, asumir las cuatro áreas utilizadas con más frecuencia en la enseñanza de lenguas extranjeras. Estas han sido tomadas del Modelo de Canale y Swain y el contenido de sus áreas se ha ido concretando y ampliando en la práctica a través de la aplicación del enfoque comunicativo. A continuación se presente una breve referencia a cada una de ellas.

El maestro debe preparar a los estudiantes para realizar las tareas orales. Esto se hace para crear expectativas e intereses en la materia.

El maestro debe estar seguro que los estudiantes sepan lo que van a hacer. Un ejemplo claro es mejor que una explicación buena.

Los estudiantes deben escuchar al texto para completar la tarea.

El maestro debe ayudar que los estudiantes a completar la tarea con éxito de esta manera y los estudiantes encontrarán los modelos que le causen dificultades.

El maestro organizará tareas que involucren varias habilidades juntas.

Hay diferentes actividades para desarrollar habilidades orales. Lund (1990) las categorizó según nueve respuestas que pueden observarse como comprensión.

Haciendo: los estudiantes responden físicamente como en contestación total.

Escogiendo: los estudiantes seleccionarán alternativas.

Transfiriendo: los estudiantes transformarán el mensaje.

Respondiendo: los estudiantes contestarán preguntas de un texto.

Condensando: los estudiantes tomarán notas.

Extendiéndose: los estudiantes irán más allá del texto continuando la historia o resolviendo un problema.

Reproduciendo: los estudiantes repetirán o traducirán el mensaje.

Planeando: los estudiantes realizarán una tarea similar.

Conversión: los estudiantes serán participantes activos en una conversación cara a cara.

Aprendizaje exitoso del idioma:

El exitoso aprendizaje del idioma ocurre cuando los estudiantes:

Se siente seguro y se arriesga con el idioma.

Se dan estructuras.

Tenga modelos de lo que el maestro espera que ellos hagan.

Tenga alguna negociación sobre lo que va pasar.

Tenga tiempo para ensayar su idioma.

Tenga tiempo para practicar el aprendizaje del idioma.

Es un desafío para los estudiantes pensar y practicar conocimiento adquiridos.

Se actúa recíprocamente de forma especial, interesándose por sentirse seguro.

Práctica Oral: los estudiantes deben oír primero al maestro que debe proporcionar un modelo claro y natural antes de uno tedioso. Una pronunciación correcta en esta fase es importante.

La valoración de las principales características del proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación oral del inglés y su repercusión en los posgraduados de las especialidades de ciencias médicas evidenció que existen limitaciones en este, pues no siempre se promueve un papel activo de los posgraduados.

Un perfeccionamiento de este proceso puede sustentarse desde el punto de vista teórico en los conceptos de comunicación, elementos relacionados con el desarrollo de la habilidad de expresión oral, las fases que estructuran su formación y desarrollo y la clasificación de los tipos de ejercicios en correspondencia con los niveles de asimilación.

La triangulación de los métodos utilizados evidencia que entre las principales causas de las limitaciones que se presentan en el desarrollo de la expresión oral de los estudiantes, se encuentra el carecer de actividades docentes contextualizadas y diferenciadas que promuevan la motivación y la actividad de los estudiantes.

Este capítulo contiene la descripción de un conjunto de ejercicios para un mayor aprendizaje de los estudiantes posgraduado para que tengan una mejor preparación auditiva. Finalmente se presenta una valoración de los resultados.

EL DESARROLLO DE LA HABILIDAD DE COMUNICACIÓN ORAL EN LOS POSGRADUADOS DE CIENCIAS MÉDICAS DE LA ASIGNATURA INGLÉS

En este epígrafe se analiza una propuesta de actividades para favorecer el desarrollo de la habilidad de comunicación oral en los estudiantes posgraduados de las diferentes especialidades de la universidad de ciencias médicas en la asignatura Inglés. Se realiza una valoración de su aplicación en una muestra

Seleccionada de forma intencional, de la universidad de ciencias médicas.

Principios que sustentan las actividades para favorecer el desarrollo de la habilidad de comunicación oral en los posgraduados de la asignatura Inglés.

Con el objetivo de lograr que la propuesta de actividades para favorecer el desarrollo de las habilidades a los posgraduados conste de una de comunicación oral en las estructuraciones coherentes y se ajuste a las principales tendencias contemporáneas relacionadas con la enseñanza-aprendizaje de las lenguas extranjeras, el autor consideró pertinente establecer algunas bases teóricas.

Concepto central que constituye la generalización y extensión de una proposición a los fenómenos de la esfera de la que se trate y que tiene, en buena medida, carácter de obligatorio cumplimiento.

Se ajusta esta categoría a las tendencias actuales y se contextualizan al Sistema Educativo Cubano.

A continuación se explican los principios que se asumen:

- Principio del carácter comunicativo de la enseñanza-aprendizaje de las lenguas extranjeras. La función principal del lenguaje es la comunicación, por tanto esta debe aprenderse acercando al estudiante a actos comunicativos reales, de modo que aprendan a comunicarse de manera auténtica. Ello ha de tenerse en cuenta para la selección del contenido, lo que debe realizarse desde una perspectiva funcional, gradada y que resulte significativo de acuerdo con las necesidades de los estudiantes y el uso en el futuro que darán a la lengua dado el momento histórico que estamos atravesando marcado en las misiones internacionalista en países de habla inglesa donde nos percatamos que el nivel de nuestros posgraduado no ha tenido la suficiente consolidación. Deben tomarse en consideración las áreas de la competencia comunicativa.

Este principio puede alcanzarse durante la aplicación de las actividades del siguiente modo:

a- Posibilitar la interacción estudiante-estudiante, estudiante-profesor y enfatizar durante la ejecución, la cooperación entre éstos de acuerdo con sus necesidades individuales y colectivas.

b- Seleccionar textos que sean auténticos, extraídos de la realidad, y elaborados por nativos o por hispanohablantes que no reflejen el sustrato de la lengua española.

- Principio del carácter individual del aprendizaje de las lenguas extranjeras.

El a<proceso de enseñanza-aprendizaje es el carácter colectivo de la enseñanza y el carácter individual del aprendizaje. En consecuencia, deben tenerse en cuenta aspectos como: el desarrollo de las aptitudes y habilidades verbales, las inteligencias múltiples, los ritmos, estilos y estrategias de aprendizaje utilizadas por los estudiantes, el tipo y el desarrollo de la memoria. Así como crear un ambiente psicológico positivo en el aula, caracterizado por la colaboración y la confianza, con predominio del reforzamiento positivo y la atención a la motivación intrínseca.

- Principio del carácter discriminatorio para el tratamiento a los errores de lengua. Los errores deben considerarse como parte del proceso de aprendizaje

En la aproximación sucesiva hacia el dominio de la lengua extranjera. Su tratamiento debe ser discriminatorio. Debe seleccionarse los errores esenciales a tratar y realizar las correcciones de acuerdo con los objetivos de las clases y el nivel de los estudiantes. También se deben tomar en cuenta sus peculiaridades psicológicas para realizar las correcciones.

- Principio de la necesaria consideración de la lengua materna de los estudiantes La experiencia y el dominio de la lengua materna que posee el estudiante constituye una fuente a tener en cuenta, pues los puntos comunes pueden utilizarse para el aprendizaje de la lengua materna y los negativos deben considerarse para prever y tratar posibles interferencias y errores.

- Principio del tránsito por fases para la formación y desarrollo de las Habilidades comunicativas. En el proceso de formación y desarrollo de las habilidades comunicativas se identifican cuatro momentos: el estudiante se prepara para interactuar con el texto oral o escrito, tanto desde el punto de vista cognitivo como desde el punto de vista afectivo-motivacional, con énfasis en este último; la interacción del estudiante con el texto en el que procesa la información para comprenderla y elaborarla; las valoraciones críticas del texto desde una posición crítica; y la aplicación en la vida futura en estudios posteriores o en la profesional.

Aunque los principios funcionan como un sistema en el que cada componente tiene su papel y el todo no es precisamente la suma de las partes, se considera preciso que el principio del carácter comunicativo de la enseñanza-aprendizaje de la lenguas extranjeras, debe ocupar una posición jerárquica o rectora y unificadora, en torno al cual se aglutinan coherentemente los preceptos que se sustentan en el resto de los principios.

CONCLUSIONES

En la evolución histórica de la competencia comunicativa se manifiesta el mejoramiento enfatizado en el proceso de formación y desarrollo de los profesionales de la salud. Los referentes teóricos fundamentales para establecer las premisas que sustentan la comunicación social, fueron encontrados en las concepciones sobre la comunicación oral y la comprensión auditiva. Los resultados del diagnóstico realizado a los médicos y enfermeras licenciadas, demostraron la evolución de la competencia comunicativa, corroborando la existencia de limitaciones prácticas.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Abbot, Gerry (1989): The teaching of English as an international language. La Habana.
2. Antich, Rosa (1986): Metodología de la Lengua Extranjera. La Habana. Edición Pueblo y Educación
3. Álvarez de Zayas, C. (1995): Metodología de la Investigación Científica. CEES. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, Cuba.
4. Acosta Padrón Rodolfo (1996): Communicative Language Teaching "Belo Horizonte". Brasil.

5. Almaguer, L. B. (1998). Tratamiento diferenciado a los distintos tipos de textos en la etapa inicial de la enseñanza de la lectura del inglés en los Institutos Superiores Pedagógicos. Tesis presentada en opción al Grado Científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas, Universidad de Oriente, Santiago de Cuba
6. Alderson, Caroline Clapham & Dianne Wall (1995): Language Test Construction and Evaluation. Cambridge University Press
7. Álvarez Álvarez, Luis (1996): La lectura: ¿Pasividad o Dinamismo?. Revista Educación No. 89 MINED. La Habana Cuba.
8. Antich de León, R. (1976): The teaching of English in the Elementary and Intermediate Levels. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, Cuba
9. Anido Vidal, Antonio. El trabajo con los conceptos durante la comprensión lectora en secundaria básica. Estrategia de aprendizaje. Tesis presentada en opción del título de Máster en Investigación Educativa. Holguín. 1998
10. Ayala Ruiz, María Elena (1997): Teaching Reading to Agronomy Students (Tesis) Facultad de Humanidades. ISPH.
11. Ayala Ruiz, María Elena (2000): Acciones para la dirección del trabajo metodológico en el departamento de humanidades de Preuniversitario para la enseñanza aprendizaje de la comprensión lectora. Facultad de Humanidades. ISPH. (Tesis presentada en opción al título académico de Máster en Dirección Científico – Educacional)
12. Brown Gillian, Kirsten Malmkjær & John Williams (1996): Performance and Competence in Second Language Acquisition. Cambridge University Press
13. Brown, Gillian & George Yule (1989): Teaching the Spoken Language: an Approach based on the Analysis of Conversational English. Edición Revolucionaria. La Habana. Cuba.
14. Burton Divinght L. (et al)(1975): Teaching English Today. Houghtn Mifflin Company. U.S.A.oooooo
15. Byrne, Donn (1989): Teaching Oral English. Edición Revolucionaria. La Habana. Cuba.
16. Brunfit, C.: " Communication. As Hornby Oxford University .Press 1978.
17. Brunfit, C.:& Johnson.K the communicative approach to language teaching Oxford University .Press 1979.
18. Brown, D.H. (1994): Teaching by Principles. An Interactive Approach to Language Pedagogy. Prentice Hall Regents U.S.A.
19. Cook, V. (1996): Second Language Learning and Language Teaching. Arnald Group. London.
20. Corona, Dolores Ma. (2001). La enseñanza del idioma inglés en la Universidad cubana a inicios del siglo XXI. Reflexiones en el 40 aniversario de la Reforma universitaria. En Revista Cubana de Educación Superior. Vol 21, No. 3.

21. Díaz, Gerardo (2000). Hacia un enfoque interdisciplinario integrador y humanístico en la enseñanza del inglés con fines específicos. Tesis doctoral. CEPES, UH, Cuba.
22. Diccionario de la Lengua Española (1992) Real Academia. Vigésima Primera Edición.
23. Ellis, Gall: Learning to learn English. Cambridge. Cambridge University. 1989.
24. Ellis, Rod (1998): Second Language Acquisition. Oxford University Press. New York.
25. Fernández Calzadilla, Ana Luisa. Modelación didáctica para la dirección de la formación y desarrollo de la habilidad de comprensión en lengua inglesa. Tesis en opción al título académico de Máster en Teoría y Práctica de la Lengua Inglesa. 2002.
26. Finnochiaro, M. & Brumfit, C. (1983): The Functional- Notional Approach.
27. Forteza Fernández, Rafael (2000): Sistema de indicadores para el diagnóstico del desarrollo de la habilidad de escritura en estudiantes de la Educación Médica Superior. (Tesis en opción al título de Master en Teoría y Práctica de la enseñanza de la Lengua Inglesa Contemporánea.)
28. Fuentes, H. & Alvarez, I. (1998): Dinámica del proceso docente educativo de la Educación Superior. CEES "Manuel F. Gran" Universidad de Oriente. Santiago de Cuba
29. Finnochiaro, Mary: The functional- notional approach. Edición Revolucionaria. 1989.
30. Grellet, F. (1981): Developing Reading Skills. Cambridge University Press.
31. Gelpi Rodríguez, Abraham y Pablo Morell Pérez (1999) A theoretical Foundation about the Development of Reading Comprehension Skill in Students of Geography. (Diploma Paper. ISPH.)
32. González Rey, Fernando (1995): Comunicación, Personalidad y desarrollo – Editorial Pueblo y Educación. La Habana. Cuba.
33. Gilbert, B, Judy: Clear speech pronunciation and listening comprehension in North America English. Cambridge. Cambridge University. 1993.
34. Gran Diccionario Cuyás I Inglés-Español
35. Hart, Armando (2003). Cultura general integral. En Granma Internacional Digital. <http://www.Granma.cu>